

SUBPROJETO DE LETRAS PORTUGUÊS/ESPANHOL

O ensino da língua espanhola no contexto da escola pública

INTRODUÇÃO

Este plano procura articular-se de forma integrada com o plano de trabalho institucional, que tem como foco, valorizar a interação entre os professores das escolas públicas acompanhadas com os alunos bolsistas. A proposta de estreitar os vínculos da faculdade com a escola, possibilita aos graduandos um maior contato com a prática pedagógica, além de promover uma formação mais sólida no curso que está sendo formado.

Essa articulação se justifica pois colabora na criação de oportunidades aos alunos do curso de Letras Português/Espanhol, para que possam vivenciar e aperfeiçoar o trabalho da docência na sala de aula de línguas estrangeiras através da observação, análise, reflexão e da pesquisa.

Entretanto, as condições de ensino de LE, principalmente, nas Escolas Públicas, muitas das vezes, não são adequadas: grande número de alunos em sala, falta de recursos didáticos e pedagógicos, carga horária insuficiente. Em se tratando do ensino da Língua Espanhola, cuja oferta é obrigatória no Ensino Médio e facultativa no Ensino Fundamental (Lei nº. 11.161/2005) as dificuldades de implantação e de manutenção se ampliam. Apesar da lei, o processo de implantação é lento, devido à falta de profissionais devidamente licenciados e pela falta de materiais didáticos que apresentem sua proximidade linguística com o português.

Diante destas questões, a área de ensino do Espanhol na Educação Básica precisa de um envolvimento maior da comunidade escolar para que a lei seja cumprida com qualidade.

Optou-se por implementar este projeto na Escola Estadual Professor Vicente Lopes Perez, em virtude de que ali não são oferecidas, regularmente, aulas de Espanhol e a Faculdade de Ciências Humanas e Sociais (FACIHUS) mantém parceria com esse colégio, tanto na realização do estágio supervisionado quanto no desenvolvimento de projetos de Prática Curricular. Nesse contexto, em contato com a direção e os professores de LE, estes informaram-nos que há uma demanda emergencial para atender os vestibulares, ENEM que têm cobrado o Espanhol e este ainda não é oferecido regularmente na escola. Daí a necessidade de um trabalho interdisciplinar que envolva o Espanhol e áreas afins, tornando-se esta língua presente nas aulas de português, de Geografia, História, etc.

OBJETIVOS

Em vista disso, justifica-se a realização deste subprojeto do PIBID, o qual visa alcançar os seguintes objetivos:

a) Inserir os bolsistas na escola, possibilitando-lhes vivenciar as diversas dimensões do trabalho pedagógico, para que possam se dedicar à docência, enriquecendo sua formação acadêmica.

b) Proporcionar experiências da prática docente, articulando teoria e prática, e uma formação continuada para aprimorar a compreensão do processo de ensino-aprendizagem do espanhol.

c) Proporcionar aos alunos do curso de Letras – Português/Espanhol a oportunidade de trabalharem em equipe, desenvolver suas habilidades comunicativas e a competência didática por meio de atividades que incentivem a melhoria da leitura, fala e escrita.

d) Despertar nos alunos da escola o interesse pela Língua Estrangeira e ao professor Supervisor a valorização e utilização de novas metodologias em sala de aula e o uso de recursos e tecnologias diversificadas.

e) Desenvolver e aperfeiçoar o trabalho de docência na sala de aula de Língua Estrangeira através da observação, da ação, da reflexão e da pesquisa, conseqüentemente, proporcionar a melhoria do ensino de línguas no contexto educacional, contemplando também, a interdisciplinaridade e a transdisciplinaridade.

JUSTIFICATIVA

A Escola Estadual Professor Vicente Lopes Perez é uma escola pública estadual com maior número de alunos, além de se destacar no IDEB. Possui diversos projetos em outras áreas, mas carece de projetos na área de língua estrangeira. A escola chegou a receber o material didático de espanhol, mas não conseguiu implantar devido à grande carência de profissionais para atuarem nesta área. Diante desta situação, a FUCAMP elaborou o projeto de Letras Espanhol para que possa atender essa necessidade e formar profissionais para atuarem nas escolas e atenderem essa demanda.

Sabemos que os vestibulares e o ENEM que já pode ser considerado uma prova nacional exige o conhecimento de língua estrangeira (Espanhol ou Inglês) e, conseqüentemente, os alunos não têm acesso a esse conhecimento, principalmente no Ensino Médio, o de Espanhol.

Dentro deste contexto, identificamos a necessidade de trabalhar este subprojeto, focado na Língua Espanhola, como forma de auxiliar a escola e os alunos no conhecimento desta língua. O projeto contará com a participação de bolsistas que dedicarão até 20 h semanais para a realização das atividades; sendo que uma parte dessas horas será cumprida na FUCAMP, com reuniões para leitura e discussão de textos, planejamento e preparação de atividades e elaboração de material didático.

O trabalho será desenvolvido em conjunto e contaremos com a colaboração da professora supervisora e de professores da área de Letras Português/Espanhol da FUCAMP, que auxiliarão no desenvolvimento e cumprimento das atividades de iniciação à docência.

Dessa forma, propomos um conjunto de ações concomitantes que envolvem estudos teóricos, vivência ativa na escola, participações e oferecimento de oficinas; levantamento de interesses e necessidades dos alunos; observações de aulas de outras disciplinas; análise, seleção e elaboração de material didático.

AÇÕES DO SUBPROJETO

Nome da ação: Inserção dos bolsistas nas escolas

Descrição: Possibilitar a inserção do licenciado no contexto escolar, visando contribuir para a sua formação inicial, valorizando o exercício do Magistério na Educação Básica e o trabalho nas instituições públicas por meio do conhecimento e observação do ambiente e rotina escolares para um levantamento de necessidades relacionadas com as condições de ensino de espanhol, visando a melhoria do processo de aprendizagem. Para tal ação, prevê-se entrevista com alunos e professores no intuito de criar canais de diálogos e interação; além de reuniões com professores de Língua Estrangeira (Supervisores) e interessados em colaborar com o projeto.

Nome da ação: Capacitação e fundamentação teórica e comunicativa dos bolsistas

Descrição: Para uma ação efetiva nesse sentido, propõe-se uma capacitação dos licenciados com relação aos objetivos do subprojeto, e, principalmente, para melhoria de suas habilidades comunicativas em termos de fala, escrita e leitura. Os estudos teóricos serão orientados e avaliados pelo coordenador do sub-projeto conforme o interesse de investigação de cada aluno bolsista, que estará envolvido ativamente no oferecimento de oficinas semanais, previamente estabelecidos, para discussão de cunho teórico e prático.

Nome da ação: Realização de oficinas e minicursos

Descrição: Estas oficinas serão desenvolvidas para atender às demandas dos discentes por temáticas e conteúdos linguísticos e socioculturais diversos em espanhol. Os minicursos e oficinas serão oferecidos em horários alternativos ou de retorno para os alunos negociados com a direção da escola e professor supervisor. O oferecimento dos cursos envolve planejar um curso de língua estrangeira com objetivos e metas claras; planejar aulas de língua; ministrar aulas; trabalhar em equipe / time; desenvolver habilidade de gerenciamento de sala de aula; no que diz respeito a planejamento de aulas, controle de disciplina, organização do espaço e do material, divisão do tempo, usar os recursos de olhar e de voz; usar os recursos impressos e tecnológicos com eficiência; estabelecer uma conexão clara entre a teoria estudada no decorrer do curso de Letras com a prática da sala de aula; selecionar e criar materiais didáticos e paradidáticos, refletir sobre seu trabalho enquanto professor; avaliar o rendimento dos alunos – aprendizes de língua estrangeira; discutir e se posicionar criticamente em relação à profissão escolhida de professor de língua estrangeira. Estes minicursos e oficinas

Nome da ação: Criação de espaços virtuais e metodologias diversas

Descrição: As metodologias a serem utilizadas serão as mais variadas possíveis. Dentre elas, a criação de espaços virtuais (blogs, Facebook, fórum, etc.) que possibilitem o contato dos alunos com o idioma, buscando amenizar a carência de aulas. Além do mais, procurar utilizar os recursos didáticos e audiovisuais e de informática, de forma criativa e dinâmica, promovendo uma interação com o alunado; e a comunidade escolar e proporcionando a valorização do trabalho coletivo, da ética profissional, das questões socioambientais, e da diversidade.

Nome da ação: Avaliação periódica das atividades desenvolvidas

Descrição: Serão realizadas reuniões periódicas para discussão e análise dos resultados, bem como avaliação das atividades desenvolvidas para possíveis redirecionamentos. O registro dos trabalhos realizados será feito em forma de relatórios (parcial e final) e em forma de Seminários e Fóruns para a socialização das experiências. Todas as ações poderão ser documentadas em vídeo ou em forma de portfólio.

REFERENCIAL TEÓRICO-METODOLÓGICO

Para subsidiar as discussões e reflexões sobre a formação docente serão utilizados os seguintes autores:

BAKHTIN, Mikhail. **Estética da Criação Verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

BRASIL. Secretaria Estadual de Educação Fundamental. Parâmetros Curriculares Nacionais: **terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: Língua estrangeira**. Brasília: MEC/SEF, 1998.

HILA, Cláudia Valéria Doná. **Ressignificando a aula de leitura a partir dos gêneros textuais**. In: NASCIMENTO, Elvira Lopes (Org.). **Gêneros textuais: da didática das línguas aos objetos de ensino**. São Carlos: Editora Claraluz, 2009, p. 151-194.

PARANÁ. Diretrizes Curriculares da Educação Básica. Língua Estrangeira Moderna. Secretaria de Estado da Educação do Paraná, Curitiba, 2008.

MARCUSCHI, Luiz Antônio. **Produção textual, análise de gêneros e compreensão**. São Paulo: Parábola Editorial, 2008.

Dessa forma, será apresentado o referencial teórico discutido no grupo, principalmente, a teoria dos gêneros textuais, no processo formativo de professores desenvolvido no projeto com o objetivo de aproximar teoria e prática.

É fundamental a inserção dos gêneros textuais no ensino de línguas, pois no mundo contemporâneo, há uma infinidade de gêneros textuais. Nessa perspectiva, o foco do processo de ensino-aprendizagem seria desenvolver no aluno as habilidades para o domínio da escrita, oralidade e leitura.

Os estudos teóricos serão orientados e avaliados pelo coordenador do subprojeto, conforme o interesse de investigação de cada aluno bolsista.

PRÁTICA INTERDISCIPLINAR

A demanda emergencial da escola é a necessidade de um trabalho interdisciplinar que envolva o espanhol e áreas afins. Assim, o espanhol não ficaria isolado e poderia fazer-se presente nas aulas de português, de história e geografia, por exemplo.

No caso do ensino de espanhol, cuja oferta é obrigatória no Ensino Médio e facultativa no Ensino Fundamental (Lei nº. 11.161/2005), as dificuldades de implantação e manutenção nas escolas ampliam, ainda mais, o aspecto negativo das condições de ensino. Apesar da lei, o processo

de implantação do espanhol é lento, entre outras razões, pela falta de profissionais licenciados e pela falta de materiais didáticos que contemplem uma proximidade linguística com o português.

Conforme o exposto, a área de ensino do espanhol na Educação Básica precisa de um olhar mais atento, para que a lei seja cumprida com qualidade.

Dessa forma, estão previstas ainda as seguintes ações:

- Possibilitar a inserção do licenciando no contexto escolar, visando contribuir para a sua formação inicial, valorizando o exercício do magistério na educação básica e o trabalho nas instituições públicas.

- Conhecimento e observação do ambiente e rotina escolares para levantamento de necessidades relacionadas com as condições de ensino de espanhol, visando a melhoria do processo de aprendizagem.

- Sensibilização dos professores de áreas afins à de espanhol para discutir a viabilização de projetos interdisciplinares, contribuindo para valorizar o trabalho em equipe.

- Organização, seleção e preparação de materiais didáticos que possibilitem a realização de atividades interdisciplinares.

- Realização de oficinas para atender às demandas dos discentes por temáticas e conteúdos linguísticos e socioculturais diversos em espanhol.

- Criação de espaços virtuais (blog, facebook, fórum de discussão) que possibilitem o contato dos alunos com o idioma, buscando amenizar a escassez de aulas.

- Contribuir para o processo de formação continuada da professora supervisora, incentivando-a a realizar pesquisas sobre a sua prática pedagógica.

- Reuniões periódicas para discussão de textos de base teórico-prática, possibilitando a formação contínua também dos professores universitários envolvidos.

- Reunião periódica da equipe (alunos bolsistas e professores) para definição e planejamento de ações a serem desenvolvidas.

- Avaliação periódica das atividades desenvolvidas para possíveis redimensionamentos.

- Elaboração de relatórios (parcial e final) sobre as ações desenvolvidas.

- Seminários e fóruns para a socialização das experiências.

Serão desenvolvidas atividades interdisciplinares que abrangerão outras disciplinas e conteúdos, ressaltando a importância da leitura e escrita. Abordaremos análise e compreensão de diversos gêneros textuais, visto que o Projeto PIBID – Espanhol da FUCAMP tem como um de seus objetivos principais o desenvolvimento de um trabalho embasado na teoria dos gêneros textuais para o ensino de língua espanhola.

RESULTADOS PRETENDIDOS

Com a realização deste projeto, espera-se que:

A opção pelo exercício da docência por parte dos bolsistas seja incentivada e fortalecida, principalmente no âmbito da escola pública.

Conscientizar os professores de áreas afins à de espanhol para a realização de parcerias interdisciplinares com o propósito de atribuir significado às disciplinas, evitar o isolamento e possibilitar a formação integral do aluno.

Equipar a sala de leitura da escola com livros, gramáticas e dicionários adequados ao ensino de espanhol.

Elaborar materiais didáticos significativos que possam ser arquivados para uso nas aulas.

Utilizar o laboratório de informática da escola para propor a criação de sítios virtuais visando estreitar o contato com o idioma, limitado a apenas um encontro semanal.

Permitir que os bolsistas vivenciem experiências que os desafiem a encontrar metodologias adequadas de trabalho, estratégias de ensino, interações que facilitem a relação professor-aluno.